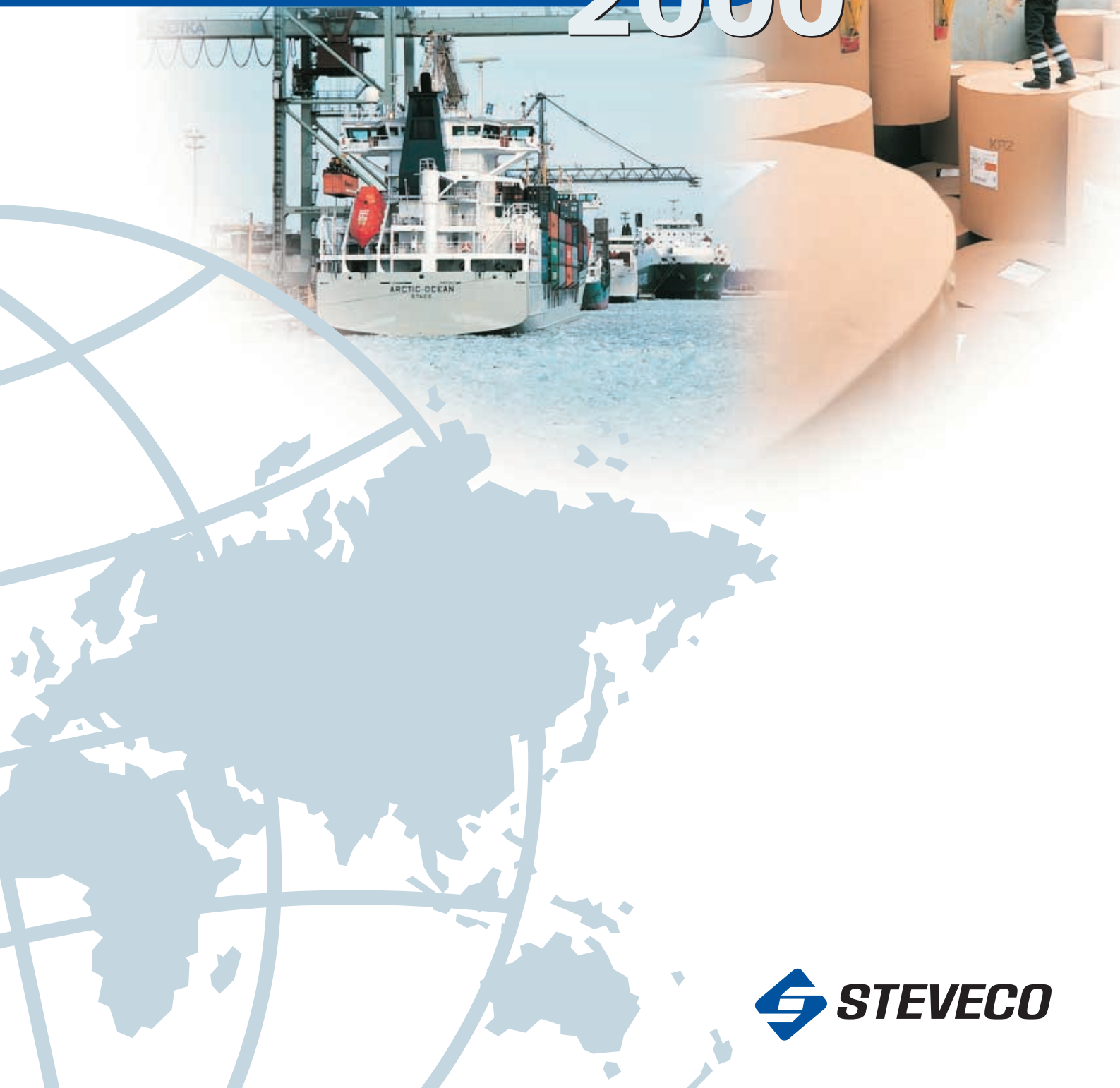




Steveco-konserni  
vuosikertomus **2000**





## Sisällys

Konsernirakenne	1
Toiminta-ajatus, arvot	2
Johtoryhmä	3
Toimitusjohtajan katsaus	4
Vuosi yksiköittäin	6
Toimintakertomus	12
Konsernituloslaskelma	13
Konsernitase	14
Konsernin rahoituslaskelma	16
Emoyhtiön tuloslaskelma	17
Emoyhtiön tase	18
Emoyhtiön rahoituslaskelma	20
Tilinpäätöksen liitetiedot	21
Hallituksen ehdotus	29
Tilintarkastuskertomus	29



## Konsernirakenne

**Steveco Oy**  
**Oy Saimaa Terminals Ab**  
**Savosteve Oy (62,5%)**  
**Kiinteistöyhtiöt (5 kpl)**

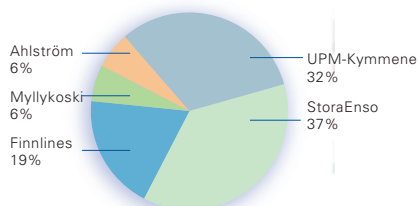
### Osakkuusyhtiöt

Joensuun Laivaus Oy	50,0 %
North Euroway Oy	50,0 %
Credotrans Finland Oy	49,0 %
Kotkan Vapaavarasto Oy	39,3 %
Kotkan Työterveys Oy	29,5 %
Oy Hangö Stevedoring Ab	24,7 %

### Muut osakeomistukset

Oy Finnsovtrans Ltd	15,0 %
Kotkan-Haminan seudun Portti Oy	2,0 %
Sampo	0,2 %
Aspo	0,4 %

### Osakkeenomistajat



### Hallitus

Puheenjohtaja  
**Hannu Schildt**  
 1. Varapuheenjohtaja  
**Antti Vehviläinen**  
 2. Varapuheenjohtaja  
**Asser Ahleskog**  
 Muut jäsenet  
**Samppa Ahtiainen**  
**Sverre Norrgård**  
**Veli-Jussi Potka**  
**Olof Weckström**  
**Jussi Sarvikas**  
**Ari-Pekka Saari, sihteeri**

### Johto

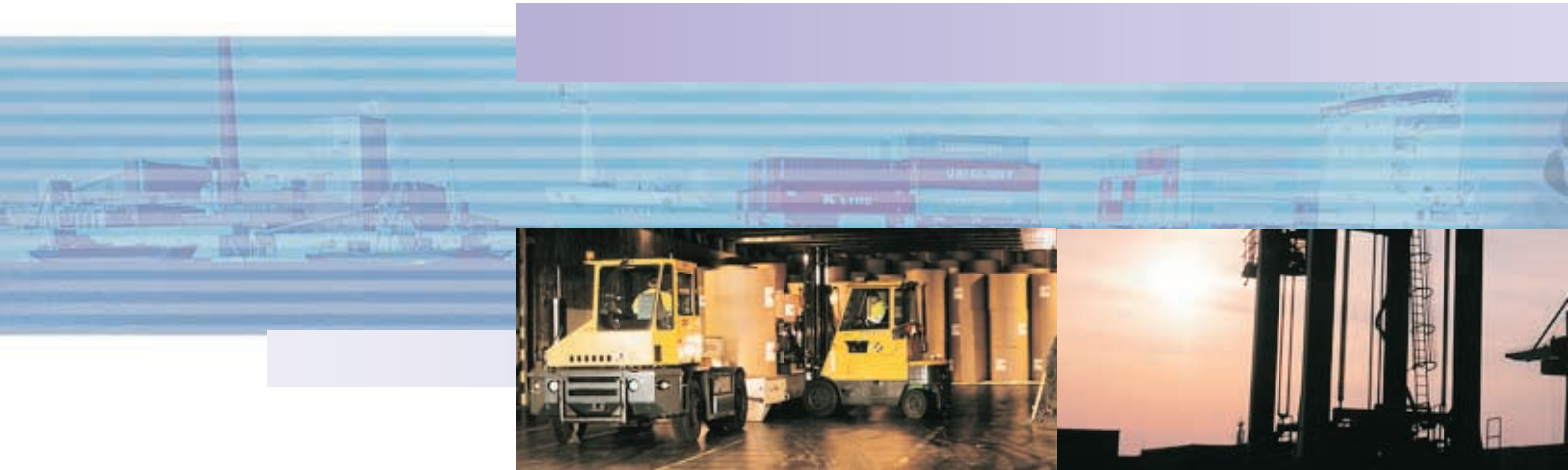
**Juha Silvanto**, toimitusjohtaja  
**Ari-Pekka Saari**, talous ja hallinto  
**Risto Puumalainen**, kehitys  
**Olli Parikka**, markkinointi ja myynti  
**Tapio Mattila**, konttioperointi  
**Jorma Pikkarainen**, Kotkan storo-,  
roro- ja lolo-operointi  
**Lasse Koivunen**, Haminan storo-,  
roro- ja lolo-operointi  
**Heikki Jääskeläinen**, bulk-operointi  
**Tapio Silvennoinen**, transit-yksikkö  
**Auvo Muraja**, varustamopalvelut/laivanselvitys

### Tytäryhtiöiden toimitusjohtajat

Oy Saimaa Terminals Ab  
**Auvo Muraja**  
 Savosteve Oy  
**Heikki Mononen**

### Tilintarkastaja

SVH Pricewaterhouse Coopers Oy



**Steveco yhdistää maa- ja merikuljetukset ja siihen liittyvän informaation tavalla, joka parantaa kuljetusketjun toimivuutta ja kokonaistehokkuutta.**

#### **Toiminta-ajatus**

Stevecon toiminta-ajatuksena on Suomen teollisuuden ja kaupan, erityisesti metsäteollisuuden, viennin ja tuonnin, sekä kauttakulku-liikenteen hoitaminen ja kehittäminen kannattavasti asiakkaiden kilpailukykyä edistävällä tavalla.

Tämä käsittää satama-, terminaali-, informaatio- ja kokonaiskuljetuspalvelut.

#### **Arvot**

- Yksilön arvostus ja oikeudenmukaisuus.
- Avoin yhteistyö.
- Vastuullisuus ja luotettavuus.
- Tuloksellisuus ja jatkuva kehittäminen.





### Johtoryhmä

1. Risto Puumalainen
2. Jorma Pikkarainen
3. Heikki Jääskeläinen
4. Olli Parikka
5. Esa Bruce,  
henkilöstön edustaja
6. Tapio Mattila
7. Juha Silvanto
8. Lasse Koivunen
9. Tapio Silvennoinen
10. Ari-Pekka Saari
11. Auvo Muraja
12. Sakari Holviala,  
henkilöstön edustaja





## Toimitusjohtajan katsaus

### Toimintaympäristö

Uuden vuosituhannen ensimmäinen vuosi toi mukanaan muutoksia Suomen kautta kulkeneeseen liikenteeseen. Suomen viennin merikuljetukset lisääntyivät noin 1,6 %. Paperin vienti meritse kasvoi lähes 9 prosentilla ja sahatavaran vienti lähes 8 prosentilla. Tuonnissa lisäystä oli noin 7 % edelliseen vuoteen verrattuna. Transitoviennissä laskua oli 15 %, kun transitotuonnissa kasvua oli lähes 50 % edelliseen vuoteen verrattuna. Venäjän poliittinen tilanne oli koko menneen vuoden vakaa ja talouden kehitys hämmästyttävän hyvä huomioon ottaen taanoinen talouden romahdus.

Metsäteollisuuden järjestelmällinen kehitystyö logistiikkakustannusten alentamiseksi näkyi entistä vahvempina vaatimuksina myös satamaoperoinnin toimintavarmuuden, palvelukyvyyn ja kustannustehokkuuden kehittämisessä. Transitoliikenteessä Pietarin ja Baltian satamat vahvistivat kilpailuasemiaan.

### Stevecon volyymikehitys

Steveco-konsernissa kokonaisuusmäärät laskivat 2,4 % edellisvuoteen verrattuna. Koko Suomen kautta meriteitse kulkenutta vientiliikennettä tarkasteltaessa Steveco menetti markkinaosuuttaan hieman. Paperin viennissä markkinaosuuden menetys oli selkeä, kun taas sahatavaran viennissä onnistuimme voittamaan lisää osuuksia.

Stevecon operoimien satamien kautta kulkenut transitovienti muodosti noin puolet koko maan transitoviennistä (pois lukien nesteet), kun edellisena vuonna

osuus oli lähes 80 %. Suomen kalliit väylämaksut karkottivat Venäjältä tulevan lannoiteliikenteen kilpailijoidemme satamiin Baltiassa, mutta vuoden lopulla saatu päätös väylämaksujen tapauskohtaisesta alentamisesta loi edellytykset lannoitelastien paluuseen. Kasvu transitotuonnissa jatkui ilman yllätyksiä vakaana. Määrät jäivät kuitenkin vielä selvästi vuoden 1997 tasosta.

Stevecon käsittelemien tavaramäärinen negatiivinen kehitys saatiin kuitenkin pysäytettyä, kun viimein kesällä 2000 solmittiin ahtaustyöntekijöiden ja -työnjohtajien kanssa nonstop-työn tekemisen ja taukojen porrastamisen mahdollistavat sopimukset. Asiasta on käyty neuvotteluja jo vuosia ja viimein osapuolet löysivät yhteisen näkemyksen asiasta. Sopimusten vaikutukset näkyvät käytännössä lyhentyneinä lastinkäsittelyaikoina, joustavuutena sekä palvelun tehokkuutena ja kilpailukyvyyn kasvuna. Sopimusten ansiosta eräissä satamanosisa suoritustehojen parannus oli jopa erinomaista ja asiakastyytyväisyys niin hyvä, että loppuvuotta kohti voitettiin jo eräitä uusiakin tavaravirtoja.

Taloudellisesti vuosi oli yhtiölle raskas. Suoritetuista kustannusten säästötoimenpiteistä huolimatta kuluja ei saatu vuoden aikana sopeutettua alentuneisiin tuloihin. Stevecon liiketoiminnallinen tulos oli vuonna 2000 tappiollinen.

### Yhtiön toiminnan kehittäminen

Huono tuloskehitys ja raskas kulurakenne edellyttivät lisätoimia. Yhtiö vähensi

kevättalven 2001 mennessä palveluksestaan 135 henkilöä, joista 103 henkilöä pääsi eläkejärjestelyjen piiriin. Vähentämisen painopiste oli suhteellisesti ottaen organisaation yläpäässä. Yhtiön tuloskehityksen parantamiseksi välttämättömät henkilöstökustannusten keventämistoimet voitiin toteuttaa suunniteltua myöhemmin, jolloin toimenpiteiden vaikutukset eivät ehtineet vielä vaikuttaa tuloskehitystä parantaen vuonna 2000. Suunniteltujen kustannusleikkausten sijaan yhtiö joutui ottamaan kantaakseen TUPO-sopimuksen syntymisen ehtona ja osin eläkejärjestelyjen hintana irtisanomisista johtuvia kertaluontoisia kustannuksia vuonna 2000 yli 10 Mmk:n edestä.

Erikoistumis- ja keskittämiskehitysprosessia toteutettiin vuonna 2000 suunnitelmien mukaan. Bulk-ferrooperoinnissa teollisuuden raaka-ainetuontia keskitetiin edelleen Mussaloon, kun sammuttamattoman kalkin käsittely ja varastointi siirtyi Sunilasta bulk-terminaaliin ja uusi kuljetininvestointi saatiin valmiiksi syksyllä. Konttioperoinnissa vuonna 1999 tehdyn keskittämiskäytännön tavoitellut tulokset saavutettiin taloudellisesti. Kuluneen vuoden lopulla aloitettiin vaiheittain konttioperointiyksikön muutto uuteen Kotkan Mussalon konttiterminaaliiin.

Asiakastyytyväisyys kehittyi vuonna 2000 hyvin myönteisesti ja erityisesti Stevecon Haminan joukkue osoitti erinomaista asiakaspalvelukykyä. Alkuvuonna Kauko-Itään ja Pohjois-Amerikkaan rakennettujen yhteistyö- ja agenttiverk-



kojen tuomat hyödyt näkyvät jo erinomaaisesti käytännössä. Ympäristöyhteistyö eri satamien välillä otti kuluneena vuonna ensiaskeleitaan ja uuteen laatu-standardiin valmistautuminen käynnistyi.

Tietohallinnon kehittämiseen Stevecon kriittisenä menestystekijänä kiinnitettiin toimintavuoden aikana erityistä huomiota ja kehittämistä tullaan jatkamaan laaditun tietohallintostrategian pohjalta. Pro2000 –projektissa, joka pitää sisällään huolinnan, viennin, tuonnin ja palvelutuotannon ohjauksen tietojärjestelmien uudistamisen, toteutettiin tuontilaskutus- ja tuontitilastointitoiminnot sekä käynnistettiin vientijärjestelmän toteutus.

Metsäteollisuuden vientitoimitusprosessin uudelleenarviointiprojekti – VIPRO – saatiin toteutusvaiheen osalta hyvään lopputulokseen. Toteutusta ja jatkokehittämistä viedään jatkossa eteenpäin konsernikohtaisten suunnitelmien pohjalta. Steveco otti aktiivisesti osaa toimialakohtaisten kehitysryhmien toimintaan, joissa tutkitaan ja kehitetään mm. kollitunnistukseen ja -käsittelyyn liittyviä teknologiasovelluksia.

Esitän parhaimmat kiitokseni asiakkaille saaduista työtilaisuuksista, yhteistyökumppaneille kehittävästä yhteistyöstä sekä koko henkilöstölle vuoden aikana tehdystä työstä.

**Juha Silvanto**  
toimitusjohtaja

#### Steveco-konserni

	2000	1999	1998	1997	1996 <sup>*)</sup>
Mmk	667,3	708,9	824,3	853,6	779,3
Liikevaihto	667,3	708,9	824,3	853,6	779,3
Liikevaihdon muutos %	-5,9	-14	-3,4	+9,5	-0,3
Henkilöstökulut	332,4	316,3	369,7	345,3	333,6
Henkilöstökulu/LV %	50	45	45	41	43
Liiketappio/voitto	-11,4	21,7	93,7	129,7	86,2
Tilikauden tappio/voitto	-9,2	13,2	65,2	93,2	61,0

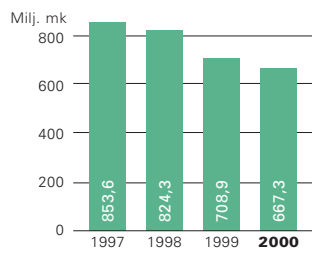
	2000	1999	1998	1997	1996
Omavaraisuusaste %	49,4	46,1	54	55	54
Sijoitetun pääoman tuotto %	-1,7	6,7	28	38	25

<sup>\*)</sup> Laskennalliset verovelat tilinpäätössiirroista ei huomioitu, sis. vapaaehtoiset henkilöstökulut

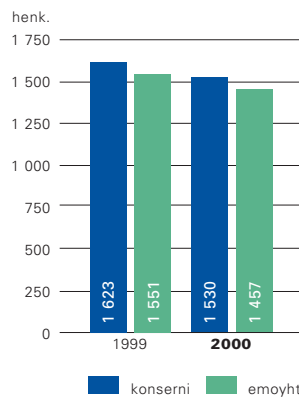


Vuosi yksiköittäin

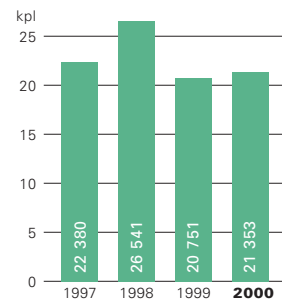
Liikevaihto



Henkilöstö

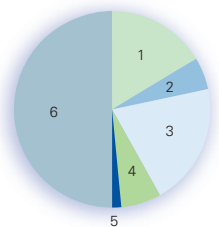


Huolinta-toimeksiannot



Liiketoimialojen osuus liikevaihdosta

emoyhtiö



- 1 Konttioperointi 16,6 %
- 2 Bulkoperointi 5,3 %
- 3 Varustamopalvelut 20,2 %
- 4 Transit-yksikkö 6,6 %
- 5 Muut 1,5 %
- 6 Storo-, lolo-, ja roro-operointi 49,7 %





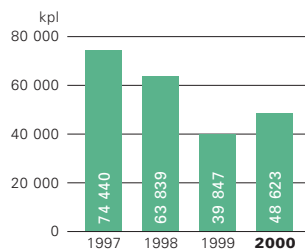
### Konttioperointi

Vuosi 2000, konttioperoinnin ensimmäinen toiminnan keskittämisen jälkeinen vuosi ja viimeinen toimintavuosi Hietasessa, oli kasvun aikaa. Edelliseen vuoteen verrattuna käsitellyt konttimäärät kasvoivat yli 15 prosenttia kokonaismäärän ollessa noin 175 000 TEU:ta. Keskimäärin laivoista purettiin ja niihin lastattiin lähes 8500 konttia kuukaudessa. Keskittämiskäytäntö loi edellytykset positiiviselle tulokselle v. 2000. Tulostavoite jopa ylitettiin.

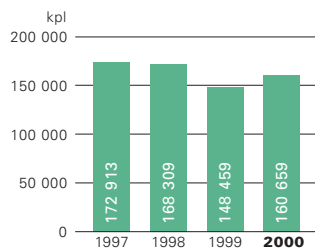
Kasvaneesta liikenteestä selviydettiin Hietasen infrastruktuurin asettamista rajoituksista huolimatta kohtuullisen hyvin. Menneenä vuonna konttioperointiyksikkö joutui toimimaan yhä kiristyneessä kilpailukentässä. Ahtaajien ja työnjohtajien kanssa kesällä saavutettu sopimus tauottomasta työstä paransi mahdollisuuksia menestyä nykyisessä kilpailutilanteessa ja kasvatti liikennemääriä.

Yksikköä työllisti Mussalon uuden konttiterminaalin suunnittelu, pystytys ja loppuvuodesta myös käyttöönotto. Joulukuussa alkoi yksikön toiminnan alasajo Hietasessa. Toiminnan siirtäminen kokonaisuudessaan Mussalon uuteen konttiterminaaliin tulee poistamaan Hietasen puutteellisesta infrastruktuurista johtuneet operoinnin pulonkaulat.

### Transitokontit

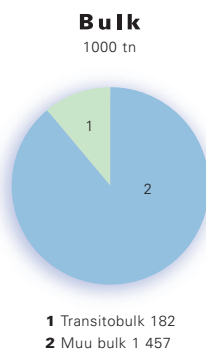
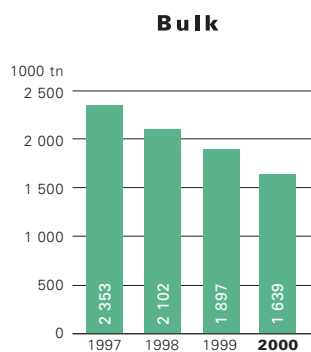


### Kaikki kontit





## Vuosi yksiköittäin



### Bulk-operointi

Baltian satamiin menetetyin transito-lannoitevolyymin vuoksi bulk-opperoinnissa jäätiin ahtausmäärissä, liikevaihdossa ja tuloksessa reilusti asetettujen tavoitteiden alapuolelle. Tulos muodostui raskaasti tappiolliseksi.

Tuonti- ja vientibulkmäärät pysyivät aikaisempien vuosien tasolla. Suurin volyyminotkahdus tapahtui transito-liikenteessä, jossa lannoiteliikenne tyrehtyi tammikuun jälkeen kokonaan. Liikenteelle varattuja henkilö-, laite- ja varastoresursseja ei pystytty myymään muille tavaralaaduille.

Menneen vuoden onnistumisena tulee mainita kalkin käsittelyn siirtäminen Sunilasta Mussaloon, johon valmistui kalkin käsittelyyn suunniteltu ja sen ympäristövaatimukset täyttävä kuljetinjärjestelmä sekä varasto. Uuden kuljettimen avulla tavarain leviäminen ympäristöön on saatu kuriin ja tavarahävikki on pienempää.

Tulevaisuuden haasteena on saada menetettyä transitotavaravirtaa takaisin ja kääntää tuloskehitys positiiviseksi. Tähän tavoitteeseen pääsemistä auttavat sekä valtiovallain toimet väylämaksualennusasiassa että useita vuosia käytössä ollut nonstop-työaikamalli.



### Storo-, roro- ja lolo-operointi

Haminan yksikössä lähdettiin vuoteen 2000 epävarmoin ajatuksin johtuen liikenteiden siirtymisen uhasta muihin Suomen satamiin. Yksikön suoritustehot ylsivät kuitenkin erinomaiselle tasolle siten, että olemassa olevat liikenteet saatiin pitää.

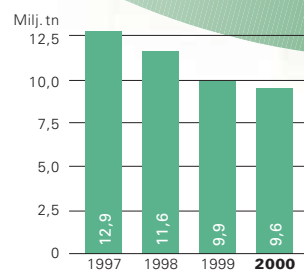
Haminassa käsiteltiin vuonna 2000 yli 3,2 milj. tonnia tavaraa, joka ylittää budjetoidun määrän. Nonstop-työ käynnistyi Haminassa jopa odotettua paremmin ja sitä kautta tehokkuus vielä kasvoi. Yksikkö sai menneen vuoden aikana erittäin positiivista asiakaspalautetta erityisesti parantuneista suoritustehoista. Tavaravahingoissa päästiin prosentuaalisesti alle asetetun tavoitteen (0,49 promillea), mutta markeissa mitattuna kustannukset nousivat edelliseen vuoteen verrattuna.

Koko vuoden tulos oli kuitenkin reilusti tappiollinen.

Kotkassa vuodelle 2000 asetettu tavoite uusien tavaravirtojen saamiseksi ei toteutunut ja tavoitteeksi asetetuista tavaramääristä jäätin selvästi jälkeen. Käsittelymäärä jäi 2,4 milj. tonniin. Yksikön tulos oli vahvasti tappiollinen.

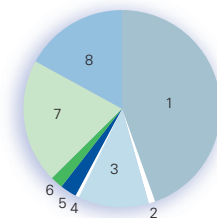
Kesällä solmittiin kaikkien Stevecon ahtaajien ja työnjohtajien kanssa sopimus uusista työaikamalleista. Suurelta osin tämän ja uuden lastausteknologian ansiosta lastaustehot nousivat loppuvuotta kohti siten, että asetetut tehotavoitteet ylitettiin, asiakastytyväisyys parani ja uusia lastavirtoja alettiin saada myös Kotkan storo-, roro- ja lolo-yksikössä.

### Ahtaussuoritteet



### Ahtaussuoritteet tavaralaaduittain

1000 tn

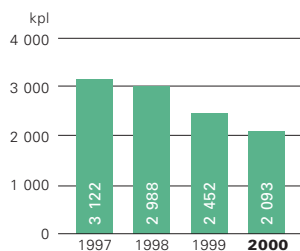


- 1 Paperi 4 357
- 2 Sellu 34
- 3 Sahatavara 1 146
- 4 Pyöreä puu 29
- 5 Levyt 259
- 6 Graniitti 200
- 7 Muu kpl-tavara 1 961
- 8 Bulk 1 639

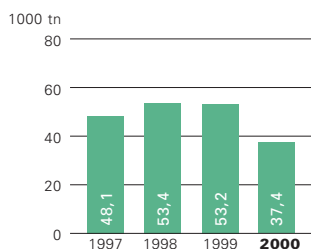


## Vuosi yksiköittäin

### Laivanselvitys



### Öljytuotekauppa



### Transit-yksikkö

Kansainväliset kuljetukset, huolintapalvelut ja erityyppiset varastologistiikkaratkaisut muodostavat tärkeän osan Stevecon Transit-yksikön palvelutarjonnasta. Tärkeimpiä kohderyhmiä ovat kansainvälistä kauppaa käyvien yritysten lisäksi globaalit logistiikka-alan toimijat.

Kotkassa, Haminassa, Lappeenrannassa ja Moskovassa sijaitsevien yksikön omien toimipisteiden ohella yksikkö tarjoaa palvelukonseptia edustajaverkoston kanssa kaikissa tärkeissä satama- ja rajanylityspaikoissa maassamme.

Vuodelle 2000 asetettiin huomattavat kehitys- ja tulostavoitteet. Nämä tavoitteet ylitettiin selkeästi ja tähän vaikuttivat edellisen vuoden henkilöstöleikkauksista aiheutuneet kustannussäästöt, rakennetun agenttiverkoston tuomat uudet tavaravirrat, Venäjän toimipisteiden rationalisointitoimenpiteet ja Venäjän suotuisa talouskehitys. Myös yksikön koko henkilöstö osoitti erinomaista yhteishenkeä ja panostusta tavoitteiden saavuttamiseksi. Yksiköllä on näin hyvät lähtökohdat toiminnan jatkuvaan kehittämiseen kohti laatujohtajuutta toiminta-alalla.

### Varustamopalvelut

Laivanselvityksen vuosi 2000 oli ongelmallinen Kotkan ja Haminan satamien liikenteiden menetysten ja lakkojen vuoksi. Toimeksiantojen määrä supistui yli 400 laivalla, josta valtaosa koostui Helsinkiin ja Hallan satamaan siirtyneistä liikenteistä. Operatiivinen tulos aleni edelliseen vuoteen verrattuna saavuttaen kuitenkin positiivisen tason, vaikka asetettuun tavoitteeseen ei yllettykään. Saimaalla laivanselvityksen markkinaosuus parani edelliseen vuoteen verrattuna lähes viidenneksellä.

Öljytuotekaupan vuotta 2000 leimasi korkea öljyn hinta sekä kiristynyt kilpailu. Korkean öljyn hinnan vuoksi liikevaihto kasvoi reilusti edelliseen vuoteen verrattuna. Öljytuotemyynnin tulos muodostui hyväksi ja se ylitti asetetut tavoitteet, vaikka myyntivolyymin hiukan menetettiin.



### **Oy Saimaa Terminals Ab**

Alusliikenteen osalta liikenne säilyi edelleen kasvusuuntaisena.

Teräksen vienti ja ennen kaikkea bulk-tuonti kasvoivat merkittävästi. Vuoksessa ylitettiin ensimmäisen kerran 50 000 terästonnin vientimäärä ja Mustolan tuontiliikenne jatkoi selkeää kasvuaan. Yhtiön käsittelemä lastimäärä ylsi vuonna 2000 yli 644 tuhanteen tonniin.

Pitkään odotettu konttilinjaliikenne käynnistyi Mustolassa purjehduskauden käynnistyttyä. Konttimäärät olivat kuitenkin alusta alkaen suunniteltua alhaisemmat ja varustamon oli lopetettava liikenne jo keskikesällä. Tämä sekä Lappeenrannan Vapaavaraston kanssa sovitun käsittelysopimuksen päättyminen johtivat siihen, että asetettuun tulostavoitteeseen ei päästy. Tulos säilyi kuitenkin positiivisena.

Emoyhtiön Lappeenrannan toimipisteen myönteinen kehitys Venäjän liikenteessä kumuloi positiivista lisäaktiviteettia ympärivuotiseen maaliikenteiden terminaalipalveluun.

Asiakaskunnan melko hyvänä jatkuvat suhdannenäkymät ja kasvava Venäjän liikenne sekä toimialueella käynnistyvät metsäteollisuuden uusinvestoinnit luovat alkaneelle vuodelle korkeita odotuksia hyvän tuloskehityksen jatkumisesta.

### **Savosteve Oy**

Yhtiö tuottaa ahtaus-, huolinta- ja varastointipalveluja Varkaudessa, Kuopiossa ja Savonlinnassa.

Vuonna 2000 käsitelty ahtausmäärät olivat reilut 232 000 tonnia, mikä on vajaa neljä prosenttia enemmän kuin edellisenä vuonna. Suurinta kasvu oli bulk-tavaroiden tuonnissa. Yhtiön tulos oli hyvä ja se ylitti asetetut tavoitteet.

Käsittelyn tehokkuus parani vuoteen 1999 verrattuna. Kuluvasta vuodesta odotetaan määrittään edellisen vuoden kaltaista.

### **Olellaiset tapahtumat tilikaudella**

Kulunut vuosi oli yhtiön 13. toimintavuosi.

Tilikaudella konsernin ja emoyhtiön liikevaihto laski vuoteen 1999 verrattuna. Konsernin liikevaihto laski 5,8 % ja emoyhtiön 6,8 % edelliseen tilikauteen verrattuna. Konsernin ahtausmäärä oli 9,6 milj. tonnia (v. 1999 9,9 milj. tonnia) ja emoyhtiön 8,7 milj. tonnia (v. 1999 9,0 milj. tonnia).

### **Tuloskehitys**

Heikko tuloskehitys jatkui kuluneella tilikaudella.

Konsernin liikevaihto oli 667,3 Mmk (v. 1999 708,9 Mmk) ja tappio ennen veroja 10,8 Mmk (v. 1999 voitto 20,6 Mmk). Emoyhtiön liikevaihto oli 626,4 Mmk (v. 1999 672 Mmk) ja tappio ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja 12,9 Mmk (v. 1999 voitto 19,8 Mmk). Emoyhtiötä koskevien lukujen vertailukelpoisuuteen vaikuttavat satunnaiset myyntivoitot, jotka vuonna 2000 olivat 7,6 Mmk.

Tuloskehitykseen vaikuttivat ennen muuta vähentyneet tavaramäärät

ja henkilöstökulujen hidas sopeuttamismahdollisuus. Lisäksi negatiiviseen tuloskehitykseen vaikuttivat kallis TES-palkkaratkaisu, vielä paikka paikoin jäykät ja hierarkiset työn tekemisen mallit ja tottumukset, lannoiteasiakkaan menettäminen Baltiaan sekä erityisesti Kotkassa erittäin voimakkaat työmäärävaihtelut niin kuukausi-, viikko- kuin päivätasollakin ja käytössä olevien työaikamallien huono yhteensopivuus tähän.

### **Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä**

Yhtiön tulevan kehityksen kannalta on oleellista yhtiön tuloihin oikein suhteutetut ja sopeutetut henkilöstökustannukset sekä vuonna 2000 voimistuneen tavaramäärien vähenemisen pysäyttäminen ja käsiteltävien tavaramäärien ja markkinaosuuksien kääntäminen kasvuun.

Henkilöstökulujen sopeuttamisoperaatio suoritettiin vuoden 2000 syksyllä. Tämän toimenpiteen kustannussäästöt realisoituivat täysimääräisinä vuoden 2001 huhtikuun alkuun mennessä. Irtisanottujen 135 henkilön

palkkakustannukset henkilösivukuluihin ovat vuositasolla 30,99 milj. mk.

Vuoden 2000 kesällä solmittiin paikallissopimukset Kotkan ja Haminan ahtaajien ja työnjohtajien kanssa. Sopimukset mahdollistavat tauottoman asiakaspalvelun ns. nonstop-työllä ja taukoja porrastamalla. Näin yhtiössä saatiin aikaan oleellinen suorituskehityksen parannus ja sen myötä hyvä asiakaspalaute. Nämä ovat luoneet perustan käsiteltävien tavaravirtojen kääntämiselle kasvuun.

Edellä mainitut tekijät luovat perustellun odotuksen käsiteltävien tonnimäärien kasvulle budjetoidun mukaisesti sekä positiiviselle taloudelliselle tulokselle vuonna 2001.

### **Kehitystoiminta**

Yhtiön kehitystoiminnan painopistealueet ovat: erikoistumis- ja keskittämiskehityksen jatkaminen, henkilöstöyhteistyö, kustannustehokkuus ja informaatioteknologia.

### **Hallintoelimet**

Yhtiön hallituksen muodostivat tilikaudella:

Puheenjohtaja	<b>Hannu Schildt</b>	UPM-Kymmene Oyj
1. varapuheenjohtaja	<b>Antti Vehviläinen</b>	Stora Enso Oyj
2. varapuheenjohtaja	<b>Asser Ahleskog</b>	Finnlines Oyj
Jäsenet	<b>Samppa Ahtiainen</b>	Sulzer Pumps Finland Oy
	<b>Veli-Jussi Potka</b>	Stora Enso Packaging Oy
	<b>Sverre Norrgård</b>	Myllykoski Paper Oy
	<b>Jussi Sarvikas</b>	UPM-Kymmene Oyj
	<b>Olof Weckström</b>	Finnlines Oyj

Yhtiön toimitusjohtaja **Juha Silvanto**

Yhtiön tilintarkastajana toimii

SVH Pricewaterhouse Coopers Oy päävastuullisena tilintarkastajanaan **Kim Karhu** KHT.

1000 mk	Liite	1.1.-31.12.00	1.1.-31.12.99
<b>LIKEVAIHTO</b>	2	667 275	708 950
<b>Liiketoiminnan muut tuotot</b>	3	8 994	3 864
Materiaalit ja palvelut			
Aineet, tarvikkeet ja tavarat			
Ostot tilikauden aikana		62 651	51 463
Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)		254	20
Ulkopuoliset palvelut		153 792	180 321
<b>Materiaalit ja palvelut yhteensä</b>	4	<b>216 697</b>	<b>231 804</b>
Henkilöstökulut			
Palkat ja palkkiot		254 141	245 658
Henkilösivukulut			
Eläkekulut		50 411	41 169
Muut henkilösivukulut		27 891	29 508
<b>Henkilöstökulut yhteensä</b>	5	<b>332 443</b>	<b>316 335</b>
<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>			
Suunnitelman mukaiset poistot	6	53 198	55 237
Liiketoiminnan muut kulut			
Vuokrat		12 270	12 885
Muut kulut		73 028	74 837
<b>Liiketoiminnan muut kulut yhteensä</b>	7	<b>85 298</b>	<b>87 722</b>
<b>LIKETAPPIO/VOITTO</b>		<b>-11 367</b>	<b>21 716</b>
<b>Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä</b>	8	<b>524</b>	<b>-1 149</b>
<b>TAPPIO/VOITTO ENNEN VEROJA</b>		<b>-10 843</b>	<b>20 567</b>
Välittömät verot	10	2 097	-7 036
Vähemmistöosuus		-431	-357
<b>TILIKAUDEN TAPPIO/VOITTO</b>		<b>-9 177</b>	<b>13 174</b>

# Konserni Tase

1000 mk	Liite	31.12.2000	31.12.1999
<b>VASTAAVAA</b>			
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>			
Aineettomat hyödykkeet			
Aineettomat oikeudet		1 150	937
Muut pitkävaikutteiset menot		18 966	14 817
Ennakkomaksut		2 164	4 288
<b>Aineettomat hyödykkeet yhteensä</b>	<b>11</b>	<b>22 280</b>	<b>20 042</b>
Aineelliset hyödykkeet			
Maa-alueet		3 181	3 181
Rakennukset ja rakennelmat		185 886	180 438
Koneet ja kalusto		115 109	140 520
Muut aineelliset hyödykkeet		9 230	5 896
Ennakkomaksut ja keskeneräiset		18 038	
<b>Aineelliset hyödykkeet yhteensä</b>	<b>11</b>	<b>331 444</b>	<b>330 035</b>
Sijoitukset			
Osuudet osakkuusyhtymyksissä		12 875	12 409
Saamiset osakkuusyhtymyksiltä		2 000	2 000
Muut osakkeet ja osuudet		2 867	2 507
<b>Sijoitukset yhteensä</b>	<b>12</b>	<b>17 742</b>	<b>16 916</b>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>			
<b>Vaihto-omaisuus</b>			
Aineet ja tarvikkeet		1 122	1 376
<b>Pitkäaikaiset saamiset</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>26</b>
<b>Lyhytaikaiset saamiset</b>	<b>14</b>	<b>75 379</b>	<b>79 626</b>
<b>Rahoitusarvopaperit</b>		<b>13 645</b>	<b>39 048</b>
<b>Rahat ja pankkisaamiset</b>		<b>24 151</b>	<b>21 893</b>
<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ</b>		<b>485 789</b>	<b>508 962</b>



1000 mk	Liite	31.12.2000	31.12.1999
<b>VASTATTAVAA OMA PÄÄOMA</b>			
Osakepääoma		30 000	30 000
Muut rahastot		1 074	1 074
Edellisten tilikausien voitto		203 635	190 461
Tilikauden tappio/voitto		-9 177	13 174
<b>Oma pääoma yhteensä</b>	<b>15</b>	<b>225 532</b>	<b>234 709</b>
<b>VÄHEMMISTÖOSUUS</b>			
		<b>11 403</b>	<b>11 123</b>
<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>			
	<b>18</b>	<b>4 153</b>	
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>			
Laskennallinen verovelka	19	41 495	45 600
Pitkäaikainen vieras pääoma			
Lainat rahoituslaitoksilta	20	78 397	97 036
Lyhytaikainen vieras pääoma	21	124 809	120 494
<b>VASTATTAVAA YHTEENSÄ</b>		<b>485 789</b>	<b>508 962</b>

# Konsernin rahoituslaskelma

1000 mk	2000	1999
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>		
Liiketappio/voitto	-11 367	21 716
Oikaisut liikevoittoon	44 194	51 558
Käyttöpääoman muutos	11 022	-845
Maksetut korot ja maksut	-4 899	-3 475
Saadut korot	4 087	2 453
Maksetut verot	-3 325	-5 919
Pakollisten varausten muutos	4 153	
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>43 866</b>	<b>65 488</b>
<b>Investointien rahavirta</b>		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-62 364	-26 687
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	13 097	2 560
Investoinnit muihin sijoituksiin	-361	0
Saadut osingot investoinneista	2 928	2 144
<b>Investointien rahavirta</b>	<b>-46 701</b>	<b>-21 982</b>
<b>Kassavirta ennen rahoitusta</b>	<b>-2 835</b>	<b>43 506</b>
<b>Rahoituksen rahavirta</b>		
Pitkäaikaisten lainojen nostot	0	50 000
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-20 161	-18 662
Maksetut osingot	-150	-39 135
<b>Rahoituksen rahavirta</b>	<b>-20 311</b>	<b>-7 797</b>
<b>Rahavarojen muutos</b>	<b>-23 146</b>	<b>35 709</b>
Rahavarat 1.1.	60 941	25 232
<b>Rahavarat 31.12.</b>	<b>37 796</b>	<b>60 941</b>

# Emoyhtiön tuloslaskelma

1000 mk	Liite	1.1.-31.12.00	1.1.-31.12.99
<b>LIIKEVAIHTO</b>	2	626 366	672 011
<b>Liiketoiminnan muut tuotot</b>	3	7 568	2 210
Materiaalit ja palvelut			
Aineet, tarvikkeet ja tavarat			
Ostot tilikauden aikana		62 285	51 186
Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)		255	20
Ulkopuoliset palvelut		141 693	170 622
<b>Materiaalit ja palvelut yhteensä</b>	4	204 233	221 828
Henkilöstökulut			
Palkat ja palkkiot		241 969	234 406
Henkilösivukulut			
Eläkekulut		48 340	39 189
Muut henkilösivukulut		26 741	28 430
<b>Henkilöstökulut yhteensä</b>	5	317 050	302 025
<b>Poistot ja arvonalentumiset</b>			
Suunnitelman mukaiset poistot	6	50 804	52 768
Liiketoiminnan muut kulut			
Vuokrat		12 067	12 704
Muut kulut		66 627	69 026
<b>Liiketoiminnan muut kulut yhteensä</b>	7	78 694	81 730
<b>LIIKETAPPIO/VOITTO</b>		-16 847	15 870
<b>Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä</b>	8	2 087	2 170
<b>TAPPIO/VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ</b>		-14 760	18 040
<b>Satunnaiset erät</b>			
Konserniavustus		1 800	1 800
<b>TAPPIO/VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖS-SIIRTOJA JA VEROJA</b>		-12 960	19 840
<b>Tilinpäätössiirrot</b>			
Poistoeron lisäys (-)/ vähennys (+)	9	13 392	16 948
<b>Välittömät verot</b>	10	-1 569	-10 428
<b>TILIKAUDEN TAPPIO/VOITTO</b>		-1 137	26 360

# Emoyhtiön tase

1000 mk	Liite	31.12.2000	31.12.1999
<b>VASTAAVAA</b>			
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>			
Aineettomat hyödykkeet			
Aineettomat oikeudet		870	656
Muut pitkävaikutteiset menot		18 876	14 810
Ennakkomaksut		2 163	4 288
<b>Aineettomat hyödykkeet yhteensä</b>	<b>11</b>	<b>21 909</b>	<b>19 754</b>
Aineelliset hyödykkeet			
Maa-alueet		1 688	1 688
Rakennukset ja rakennelmat		149 784	142 475
Koneet ja kalusto		113 265	138 584
Muut aineelliset hyödykkeet		9 046	5 770
Ennakkomaksut ja keskeneräiset		18 038	
<b>Aineelliset hyödykkeet yhteensä</b>	<b>11</b>	<b>291 821</b>	<b>288 517</b>
Sijoitukset			
Osuudet saman konsernin yrityksissä		20 889	20 889
Osuudet osakkuusyrityksissä		3 501	3 501
Saamiset osakkuusyrityksiltä		2 000	2 000
Muut osakkeet ja osuudet		2 077	2 077
<b>Sijoitukset yhteensä</b>	<b>12</b>	<b>28 467</b>	<b>28 467</b>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>			
<b>Vaihto-omaisuus</b>			
Aineet ja tarvikkeet		1 122	1 376
<b>Pitkäaikaiset saamiset</b>	<b>13</b>	<b>7 048</b>	<b>9 548</b>
<b>Lyhytaikaiset saamiset</b>	<b>14</b>	<b>74 891</b>	<b>79 848</b>
<b>Rahoitusarvopaperit</b>		<b>13 644</b>	<b>39 048</b>
<b>Rahat ja pankkisaamiset</b>		<b>23 213</b>	<b>20 668</b>
<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ</b>		<b>462 115</b>	<b>487 226</b>

1000 mk	Liite	31.12.2000	31.12.1999
<b>VASTATTAVAA</b>			
<b>OMA PÄÄOMA</b>			
Osakepääoma		30 000	30 000
Edellisten tilikausien voitto		83 234	56 874
Tilikauden tappio/voitto		-1 137	26 360
<b>Oma pääoma yhteensä</b>	15	<b>112 097</b>	<b>113 234</b>
<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ</b>			
Kertynyt poistoero	17	145 432	158 825
<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>			
	18	4 153	
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>			
<b>Pitkäaikainen vieras pääoma</b>			
Lainat rahoituslaitoksilta	20	78 000	96 400
<b>Lyhytaikainen vieras pääoma</b>	21	<b>122 433</b>	<b>118 767</b>
<b>VASTATTAVAA YHTEENSÄ</b>		<b>462 115</b>	<b>487 226</b>

# Emoyhtiön rahoituslaskelma

1000 mk	2000	1999
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>		
Liiketappio/voitto	-16 847	15 870
Oikaisut liikevoittoon	43 222	50 703
Käyttöpääoman muutos	11 048	2 353
Maksetut korot ja maksut	-5 039	-3 479
Saadut osingot	200	1 080
Saadut korot	4 502	2 791
Maksetut verot	-2 403	-4 984
Pakollisten varausten muutos	4 153	0
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>38 837</b>	<b>64 335</b>
<b>Investointien rahavirta</b>		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-61 776	-24 046
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	13 096	2 479
Myönnetyt lainat	0	-5 000
Lainasaamisten takaisinmaksut	2 500	2 000
Saadut osingot investoinneista	2 586	1 825
<b>Investointien rahavirta</b>	<b>-43 595</b>	<b>-22 742</b>
<b>Kassavirta ennen rahoitusta</b>	<b>-4 758</b>	<b>41 593</b>
<b>Rahoituksen rahavirta</b>		
Pitkäaikaisten lainojen nostot	0	50 000
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-19 900	-18 400
Maksetut osingot	0	-39 000
Saadut konserniavustukset	1 800	1 800
<b>Rahoituksen rahavirta</b>	<b>-18 100</b>	<b>-5 600</b>
<b>Rahavarojen muutos</b>	<b>-22 858</b>	<b>35 993</b>
Rahavarat 1.1.	59 716	23 723
<b>Rahavarat 31.12</b>	<b>36 858</b>	<b>59 716</b>

Steveco Oy on Steveco-konsernin emoyhtiö, jonka kotipaikka on Hamina. Konsernitilinpäätöksestä on saatavissa jäljennös yhtiön pääkonttorista Kirkkokatu 1, 48100 KOTKA

## 1 TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

### 1.1 Konsernitilinpäätöksen laajuus ja laadintaperiaatteet

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki tytär- ja omistusyhteisyrietykset. Tytäryhtiöt on yhdistelty konsernitilinpäätökseen hankintamenomenetelmällä. Konsernin sisäiset liike-tapahtumat, sisäiset saamiset ja velat ja katteet on eliminoitu. Osakkuusyrietykset on yhdistelty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin omistusosuuden mukainen osuus osakkuusyrietyksien tilikauden tuloksesta on esitetty liiketoiminnan muissa tuotoissa. Vähemmistöosuudet on erotettu omasta pääomasta ja tuloksesta. Taulukoiden luvut on esitetty tuhansina markkoina, jos ei muuta mainita.

### 1.2 Käyttöomaisuuden arvostus

Käyttöomaisuus on aktivoitu välittömään hankintamenuon. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina käyttöomaisuushyödykkeiden taloudellisen pitoajan perusteella. Rakennusten sekä koneiden ja kaluston osalta esitetään käytössä olevien hyödykkeiden arvot. Muiden erien osalta esitetään vain ne hyödykkeet, joilla on poistamatonta tasearvoa.

### 1.3 Suunnitelman mukaiset poistoaajat ovat

	vuotta
Aineettomat oikeudet	10
Muut pitkävaikutteiset menot	5 - 10
Rakennukset ja rakennelmat	10 - 40
Koneet ja kalusto	3 - 10
Muut aineelliset hyödykkeet	10 - 40

### 1.4 Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus on arvostettu muuttuviin menoihin fifo-menetelmää noudattaen.

### 1.5 Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on muutettu Suomen markkoiksi tilinpäätöspäivän keskipurssiin. Käyttöomaisuuden hankintaan liittyvillä kurssieroilla on oikaistu käyttöomaisuuden hankintamenua.

### 1.6 Eläkekulujen jaksotus

Konsernin eläkkeet hoidetaan lakisääteisten TEL- ja LEL-järjestelmien kautta.

# Tilinpäätöksen liitetiedot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>2. Liikevaihto toimialoittain</b>				
Palvelu	605 205	659 049	564 296	621 917
Polttoaine	62 070	49 901	62 070	50 094
<b>Yhteensä</b>	<b>667 275</b>	<b>708 950</b>	<b>626 366</b>	<b>672 011</b>
<b>3. Liiketoiminnan muut tuotot</b>				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot				
Koneet ja kalusto	7 568	2 184	7 568	2 065
Muut		145		145
Osuus osakkuusyritysten tuloksista	1 426	1 535		
<b>Yhteensä</b>	<b>8 994</b>	<b>3 864</b>	<b>7 568</b>	<b>2 210</b>
<b>4. Materiaalit ja palvelut</b>				
Ostot tilikauden aikana	62 651	51 463	62 285	51 186
Varaston muutos	255	20	255	20
Ulkopuoliset palvelut	153 792	180 321	141 693	170 622
<b>Yhteensä</b>	<b>216 698</b>	<b>231 804</b>	<b>204 233</b>	<b>221 828</b>
<b>5. Henkilöstökulut ja henkilökunnan lukumäärä keskimäärin</b>				
<b>Henkilöstökulut</b>				
Palkat	254 141	245 658	241 969	234 406
Eläkekulut	50 411	41 169	48 340	39 189
Muut henkilöstökulut	27 891	29 508	26 741	28 430
<b>Yhteensä</b>	<b>332 443</b>	<b>316 335</b>	<b>317 050</b>	<b>302 025</b>
<b>Johdon palkat ja palkkiot</b>				
Toimitusjohtajat ja hallituksen jäsenet	1 929	1 800	1 079	1 054
<b>Konsernin ja emoyhtiön palveluksessa oli tilikauden aikana keskimäärin</b>				
Vakinaisia henkilöitä	1 454	1 521	1 407	1 472
Tilapäisiä henkilöitä	76	102	50	79
<b>Yhteensä</b>	<b>1 530</b>	<b>1 623</b>	<b>1 457</b>	<b>1 551</b>
<b>6. Poistot ja arvonalentumiset</b>				
<b>Suunnitelman mukaiset poistot</b>				
Aineettomat oikeudet	5	5	5	5
Muut pitkävaikutteiset menot	7 125	5 315	7 099	5 308
Rakennukset ja rakennelmat	10 465	10 401	8 603	8 574
Koneet ja kalusto	34 029	38 184	33 552	37 570
Muut aineelliset hyödykkeet	1 574	1 332	1 545	1 312
<b>Yhteensä</b>	<b>53 198</b>	<b>55 237</b>	<b>50 804</b>	<b>52 769</b>



	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>7. Liiketoiminnan muut kulut</b>				
Käyttöomaisuuden ylläpitokustannukset	36 177	34 787	32 482	31 102
Esinevakuutukset	2 047	2 048	1 835	1 843
Tietoliikenne ja konttorikulut	7 228	7 406	6 657	6 907
ATK-palvelut	10 728	11 526	10 687	11 500
Henkilöstökulut	6 073	5 687	5 759	5 398
Muut	10 775	13 383	9 207	12 276
<b>Liiketoiminnan muut kulut yhteensä</b>	<b>73 028</b>	<b>74 837</b>	<b>66 627</b>	<b>69 026</b>
<b>8. Rahoitustuotot ja kulut</b>				
<b>Osinkotuotot</b>				
Saman konsernin yrityksiltä			200	1 080
Osakkuusy yrityksiltä			618	969
Muilta	1 968	856	1 968	856
<b>Osinkotuotot yhteensä</b>	<b>1 968</b>	<b>856</b>	<b>2 786</b>	<b>2 905</b>
<b>Muut korko- ja rahoitustuotot</b>				
Saman konsernin yrityksiltä			587	488
Muilta	3 563	1 577	3 873	2 366
<b>Muut korko- ja rahoitustuotot yhteensä</b>	<b>3 563</b>	<b>1 577</b>	<b>4 460</b>	<b>2 854</b>
<b>Korkokulut ja muut rahoituskulut</b>				
Saman konsernin yrityksille			192	73
Muille	5 007	3 582	4 967	3 516
<b>Korkokulut ja muut rahoituskulut yht.</b>	<b>5 007</b>	<b>3 582</b>	<b>5 159</b>	<b>3 589</b>
<b>Rahoitustuotot ja kulut yhteensä</b>	<b>524</b>	<b>-1 149</b>	<b>2 087</b>	<b>2 170</b>
Erään korko- ja rahoitustuotot/kulut sisältyy kurssitappioita/voittoja	205	371	205	371
<b>9. Tilinpäätössiirrot</b>				
Suunnitelman mukaisten ja verotuksessa tehtyjen poistojen erotus				
Rakennukset ja rakennelmat			4 294	4 868
Koneet ja kalusto			9 099	12 080
<b>Tilinpäätössiirrot yhteensä</b>			<b>13 393</b>	<b>16 948</b>
<b>10. Välittömät verot</b>				
Tuloverot satunnaisista eristä			522	504
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	1 902	9 342	934	9 924
Tuloverot aikaisemmilta tilikausilta	107		113	
Laskennallisen verovelan muutos	-4 106	-3 388		
<b>Välittömät verot yhteensä</b>	<b>-2 097</b>	<b>5 954</b>	<b>1 569</b>	<b>10 428</b>

# Tilinpäätöksen liitetiedot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>11. Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet</b>				
<b>Aineettomat oikeudet</b>				
Hankintameno 1.1	979	896	699	687
Lisäykset 1.1.-31.12	220	83	220	12
<b>Hankintameno 31.12</b>	<b>1 199</b>	<b>979</b>	<b>919</b>	<b>699</b>
Kertyneet poistot 1.1.	43	38	43	38
Tilikauden poisto	6	5	6	5
<b>Kertyneet poistot 31.12</b>	<b>49</b>	<b>43</b>	<b>49</b>	<b>43</b>
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>	<b>1 150</b>	<b>936</b>	<b>870</b>	<b>656</b>
<b>Muut pitkävaikutteiset menot</b>				
Hankintameno 1.1	28 258	18 659	28 205	18 529
Lisäykset 1.1.-31.12	11 274	10 555	11 165	10 555
Vähennykset 1.1.-31.12	-3 858	-956	-3 858	-879
<b>Hankintameno 31.12</b>	<b>35 674</b>	<b>28 258</b>	<b>35 512</b>	<b>28 205</b>
Kertyneet poistot 1.1.	13 441	9 083	13 395	8 966
Vähennysten kertyneet poistot	-3 858	-956	-3 858	-879
Tilikauden poisto	7 125	5 314	7 099	5 308
<b>Kertyneet poistot 31.12</b>	<b>16 708</b>	<b>13 441</b>	<b>16 636</b>	<b>13 395</b>
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>	<b>18 966</b>	<b>14 817</b>	<b>18 876</b>	<b>14 810</b>
<b>Rakennukset ja rakennelmat</b>				
Hankintameno 1.1	327 015	324 776	267 971	267 971
Lisäykset 1.1.-31.12	16 564	2 238	16 564	
Vähennykset 1.1.-31.12	-1 750		-1 750	
<b>Hankintameno 31.12</b>	<b>341 829</b>	<b>327 014</b>	<b>282 785</b>	<b>267 971</b>
Kertyneet poistot 1.1.	146 576	136 175	125 496	116 923
Vähennysten kertyneet poistot	-1 098		-1 098	
Tilikauden poisto	10 464	10 401	8 603	8 573
<b>Kertyneet poistot 31.12</b>	<b>155 942</b>	<b>146 576</b>	<b>133 001</b>	<b>125 496</b>
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>	<b>185 887</b>	<b>180 438</b>	<b>149 784</b>	<b>142 475</b>
<b>Koneet ja kalusto</b>				
Hankintameno 1.1	439 671	434 335	433 695	428 621
Lisäykset 1.1.-31.12	13 485	15 666	13 094	15 259
Vähennykset 1.1.-31.12	-30 550	-10 330	-30 536	-10 185
<b>Hankintameno 31.12</b>	<b>422 606</b>	<b>439 671</b>	<b>416 253</b>	<b>433 695</b>
Kertyneet poistot 1.1.	299 151	270 881	295 111	267 312
Vähennysten kertyneet poistot	-25 683	-9 914	-25 674	-9 771
Tilikauden poisto	34 029	38 184	33 552	37 570
<b>Kertyneet poistot 31.12</b>	<b>307 497</b>	<b>299 151</b>	<b>302 989</b>	<b>295 111</b>
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>	<b>115 109</b>	<b>140 520</b>	<b>113 264</b>	<b>138 584</b>

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>Muut aineelliset hyödykkeet</b>				
Hankintameno 1.1	14 747	15 229	14 381	14 830
Lisäykset 1.1.-31.12	4 909		4 821	
Vähennykset 1.1.-31.12	-2 148	-482	-1 985	-449
<b>Hankintameno 31.12</b>	<b>17 508</b>	<b>14 747</b>	<b>17 217</b>	<b>14 381</b>
Kertyneet poistot 1.1.	8 851	8 001	8 611	7 748
Vähennysten kertyneet poistot	-2 148	-482	-1 985	-449
Tilikauden poisto	1 574	1 332	1 545	1 312
<b>Kertyneet poistot 31.12</b>	<b>8 277</b>	<b>8 851</b>	<b>8 171</b>	<b>8 611</b>
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>	<b>9 231</b>	<b>5 896</b>	<b>9 046</b>	<b>5 770</b>

12. Sijoitukset

**Konserni**

	osakkeet konserni- yritykset	osakkeet osakkuus- yritykset	saamiset osakkuus- yritykset	osakkeet muut	yhteensä
Kirjanpitoarvo 1.1.2000		12 409	2 000	2 507	16 916
Lisäykset		466		360	826
Kirjanpitoarvo 31.12.2000		12 875	2 000	2 867	17 742

**Emoyhtiö**

Kirjanpitoarvo 1.1.2000	20 889	3 501	2 000	2 076	28 466
Kirjanpitoarvo 31.12.2000	20 889	3 501	2 000	2 076	28 466

**Konserniyritykset**

	Konsernin omistusosuus %	Emoyhtiön omistusosuus %
Oy Saimaa Terminals Ab, Lappeenranta	100,0	100,0
Savosteve Oy, Varkaus	62,5	50,0
Kiinteistö Oy Kotkan Kipparinkulma, Kotka	66,3	66,3
Kiinteistö Oy Laivausrinne, Hamina	100,0	100,0
Oy Satamakulma, Kotka	100,0	100,0
Oy Rinnepolku 4, Kotka	100,0	100,0
Kiinteistö Oy Kotkan Kirkkokatu 2, Kotka	100,0	100,0

**Osakkuusyritykset**

Oy Hangö Stevedoring Ab, Hanko	24,7	24,7
Joensuun Laivaus Oy, Joensuu	50,0	22,7
Kotkan Vapaavarasto Oy, Kotka	39,3	39,3
North Euroway Oy, Kouvola	50,0	50,0
Kotkan Työterveys Oy, Kotka	29,5	29,5
Credotrans Finland Oy, Lappeenranta	49,0	

13. Pitkäaikaiset saamiset

Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä				
Lainasaamiset			7 023	9 523
Lainasaamiset	26	26	26	26
<b>Pitkäaikaiset saamiset yhteensä</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>7 049</b>	<b>9 549</b>

# Tilinpäätöksen liitetiedot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>14. Lyhytaikaiset saamiset</b>				
Myyntisaamiset	59 194	62 298	54 274	57 708
Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä Konsernisaaminen			4 957	5 969
Saamiset osakkuusyryksiltä Myyntisaamiset	455	544	455	544
Lainasaamiset	37	66		
Muut saamiset	8 065	8 595	7 927	47 074
Siirtosaamiset	7 628	8 123	7 278	7 601
<b>Lyhytaikaiset saamiset yhteensä</b>	<b>75 379</b>	<b>79 626</b>	<b>74 891</b>	<b>118 896</b>
<b>Siirtosaamiset</b>				
TEL-eläkejaksotus		3 295		3 295
Työttömyys ja ryhmähenkivakuutusjaksotus	9	1 046		1 046
Työterveyshuollon korvaus 99/00	1 850	1 846	1 850	1 846
Palvelutuotannon jaksotukset	2 015	1 245	2 015	1 245
Tapaturmavakuutusjaksotus	1 343		1 321	
Tilivuoden verosaaminen	2 079		1 923	
Muut	332	691	169	169
<b>Siirtosaamiset yhteensä</b>	<b>7 628</b>	<b>8 123</b>	<b>7 278</b>	<b>7 601</b>
<b>15. Oma pääoma</b>				
<b>Osakepääoma 1.1 ja 31.12.</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>
<b>Muut rahastot 1.1 ja 31.12</b>	<b>1 074</b>	<b>1 074</b>		
Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1	203 635	229 461	83 234	95 874
Osingonjako		-39 000		-39 000
<b>Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12</b>	<b>203 635</b>	<b>190 461</b>	<b>83 234</b>	<b>56 874</b>
<b>Tilikauden tappio/voitto</b>	<b>-9 177</b>	<b>13 174</b>	<b>-1 137</b>	<b>26 360</b>
<b>Oma pääoma yhteensä</b>	<b>225 532</b>	<b>234 709</b>	<b>112 097</b>	<b>113 234</b>

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>16. Laskelma voitonjakokelpoisista varoista 31.12</b>				
Voitto edellisiltä tilikausilta	203 635	190 461	83 234	56 874
Tilikauden tappio/voitto	-9 177	13 174	-1 137	26 360
- Kertyneistä poistoerosta ja vapaaehtoisista varauksista omaan pääomaan merkitty osuus	101 922	111 450		
<b>Yhteensä</b>	<b>92 536</b>	<b>92 185</b>	<b>82 097</b>	<b>83 234</b>
<b>17. Tilinpäätössiirtojen kertymä</b>				
Kertynyt poistoero rakennukset			86 220	90 514
Kertynyt poistoero koneet ja kalusto			59 923	68 311
<b>Tilinpäätössiirtojen kertymä yhteensä</b>			<b>146 143</b>	<b>158 825</b>
<b>18. Pakolliset varaukset</b>				
Työttömyyseläkkeet omavastuukustannukset	3 116	3 116		
Eläkesitoumuksista aiheutuva kustannus	1 037	1 037		
	<b>4 153</b>	<b>4 153</b>		
<b>19. Laskennalliset verovelat ja -saamiset</b>				
Laskennalliset verovelat Tilinpäätössiirroista	41 494	45 600		
<b>20. Pitkäaikainen vieras pääoma</b>				
Lainat rahoituslaitoksilta	78 397	97 036	78 000	96 400
<b>Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua</b>				
Lainat rahoituslaitoksilta	34 284	45 435	34 000	45 000
<b>21. Lyhytaikainen vieras pääoma</b>				
Lainat rahoituslaitoksilta	18 428	19 950	18 400	19 900
Saadut ennakot	41	10		
Ostovelat	28 769	28 580	27 408	27 441
<b>Velat saman konsernin yrityksille</b>				
Konsernivelka			3 035	2 072
<b>Velat osakkuusyrityksille</b>				
Ostovelat	80	195	54	153
Muut velat	7 748	7 981	7 317	7 579
Siirtovelat	69 742	63 778	66 218	61 623
<b>Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä</b>	<b>124 808</b>	<b>120 494</b>	<b>122 432</b>	<b>118 768</b>
<b>Siirtovelat</b>				
Maksamattomat lomapalkat	38 942	36 563	37 493	35 290
Maksamattomat muut henkilöstökulut	28 169	21 503	27 323	20 831
Tilivuoden verovelka	104	4 314		4 314
Muut	2 527	1 398	1 402	1 188
<b>Siirtovelat yhteensä</b>	<b>69 742</b>	<b>63 778</b>	<b>66 218</b>	<b>61 623</b>

# Tilinpäätöksen liitetiedot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2000	1999	2000	1999
<b>22. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut</b>				
<b>Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä kiinteistöön</b>				
Rahoituslainat	96 825	116 986	96 400	116 300
Annetut kiinnitykset	99 718	103 819	99 100	99 100
<b>Muut omasta puolesta annetut vakuudet</b>				
Kiinnitykset vuokranmaksun vakuudeksi	4 960	4 960	4 960	4 960
<b>Takaukset</b>				
Saman konsernin puolesta			750	750
Muiden puolesta	3 866	4 605	3 817	4 544
<b>Muut vastuut</b>				
Eläkevastuut		1 060		1 060
Leasingvuokravastuut 3-5 v., joihin ei liity lunastusehtoja	1 821	1 214	1 137	924
Tilikaudella 2001 maksettavat	847	476	555	335
Myöhemmin maksettavat	974	738	582	589
Leasingvuokravastuut 15 v., johon liittyy lunastusoikeus	10 791		10 791	
Tilikaudella 2001 maksettavat	624		624	
Myöhemmin maksettavat	10 167		10 167	
<b>Leasingvastuut yhteensä</b>	<b>12 612</b>	<b>1 214</b>	<b>11 928</b>	<b>924</b>
<b>Kaikki yhteensä</b>	<b>121 156</b>	<b>115 658</b>	<b>120 555</b>	<b>111 338</b>

# Hallituksen esitys tuloksen käsittelystä

Konsernitaseen 31.12.2000 mukaan on konsernin:

Voittovarot aikaisemmilta vuosilta	203.635.253,78 Mk
Tilikauden tappio	-9.176.880,04 Mk
Kertyneistä poistoeroista ja vapaaehtoisista varauksista omaan pääomaan merkityt osuudet	-101.417.230,26 Mk
<b>Jakokelpoinen vapaa oma pääoma</b>	<b>93.041.143,48 Mk</b>
Emoyhtiön vapaa oma pääoma on	82.097.302,09 Mk

Hallitus ehdottaa, että osinkoa ei jaeta, ja että tilikauden tappio 1.136.504,99 Mk katetaan voittovarojen tililtä.

Helsingissä, 16. maaliskuuta 2001

Hannu Schildt	Antti Vehviläinen	Asser Ahleskog
Samppa Ahtiainen	Sverre Norrgård	Veli-Jussi Potka
Jussi Sarvikas	Juha Silvanto	Olof Weckström
	<i>Toimitusjohtaja</i>	

## Tilintarkastuskertomus

### Steveco Oy:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Steveco Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 2000. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjan-

pitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevi-

en muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitettulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konserniti-linpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilivuodelta. Hallituksen esitys tuloksen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Kotkassa 19. maaliskuuta 2001

SVH Pricewaterhouse Coopers Oy  
KHT-yhteisö

Kim Karhu  
KHT

[www.steveco.fi](http://www.steveco.fi)

**Kotka**

Steveco Oy  
PL 44, 48101 Kotka  
Puh. (05) 23 231  
Fax (05) 232 3205

**Hamina**

Steveco Oy  
PL 100, 49401 Hamina  
Puh. (05) 23 231  
Fax (05) 232 3701

**Lappeenranta**

Steveco Oy, Transit  
PL 229, 53101 Lappeenranta  
Puh. (05) 23 231  
Fax (05) 232 3570

Oy Saimaa Terminals Ab  
PL 229, 53101 Lappeenranta  
Puh. (05) 612 5451  
Fax (05) 612 5459

**Varkaus**

Savosteve Oy  
Öljytie, 78710 Varkaus  
Puh. (017) 551 4421  
Fax (017) 551 4003

**Moskova**

Steveco Oy  
Ul. Novoalekseevskaja D 19/2  
129626 Moskova  
Puh. +7 095 785 5321  
Fax +7 095 785 5345

